

deutsches  
literatur  
archiv **marbach**

KLASSIK  
STIFTUNG  
WEIMAR

**GND**

**Con  
2.0**

# **MiniCon »Werktitel als Wissensraum«**

**Arno Barnert**

Einführung ins Thema und Thesen

07.06.2021 | 13.30 Uhr

# Ablauf MiniCon

Drei Kurzpräsentationen:

- Arno Barnert: Einführung ins Thema und Thesen
- Ines Kolbe: Werkbeispiel Alfred Andersch, Sansibar

Diskussion

- Karin Schmidgall: Werknormsätze im neuen Online-Katalog des DLA

Diskussion

- Kein Videomitschnitt

# Einstieg - Entnetzung

- Hinterfragung einer Infrastruktur der Konnektivität
- Kritik an der Dynamik der Übervernetzung und Kollaboration
- Die literatur- und kulturwissenschaftliche Perspektive an Forschungsbibliotheken wie Marbach und Weimar geht eher davon aus, dass man nicht immer schon vernetzt ist
- Moderne Literatur und Kulturtheorie weiß um das Moment der Differenz, die Brüchigkeit von Verbindungen

# Vernetzung - Normdaten

- Ausgangsfrage: Wie kann man innerhalb einer vernetzten Gesellschaft, Forschung und Infosphäre den Bereich des Verbindbaren ausbauen, ohne die kritische Perspektive der Entnetzung zu umgehen?
- Unsere Antwort und These: Indem man nicht unmittelbar mit dem Relationieren anfängt, sondern zunächst grundlegend intellektuelle, nicht-maschinelle Arbeit in die Konstitution der Knotenpunkte investiert: in die Normdaten.

# Normdaten für Werke

- Mit Einführung des Regelwerks RDA ist der Ansatz der werkorientierten Erschließung wieder stärker in den Fokus gerückt.
- Normsätze für Werke bieten eine Verbesserung der Recherchemöglichkeiten, da sie als Sucheinstiege eine Vielzahl heterogener Katalogeinträge aggregieren.
- Werktitel sind die Basis für die spartenübergreifende Bestandsvernetzung: Vernetzung der Sammlungen von Archiven, Bibliotheken und Museen (Sammlungserschließung).

# Werknormdatenerschließung in Marbach und Weimar

- Ziel quantitative und qualitative Verbesserung der GND-Werknormdaten: Die zentralen Werktitel der deutschen Literatur von 1700 bis heute werden in der GND angelegt bzw. ergänzt.
- Grundbestand wird zunächst unabhängig von Manifestationen bearbeitet, kann in der Formal- und Sacherschließung und von anderen GND-Anwendern nachgenutzt werden.
- Datengrundlage: die 4.625 meist zitierten Werktitel, davon werden 2.050 Werktitel von 1700 bis 1914 in der HAAB Weimar erfasst, 2.575 Werktitel von 1915 bis 2015 in der Bibliothek des DLA Marbach.

# Arbeitspakete

- Überprüfung und Ergänzung der vorhandenen Werktitel in der GND sowie Neuanlage nicht vorhandener Werktitel: mit Informationen zu Untertiteln, Übersetzungstiteln in anderen Sprachen, zur Werkentstehung, Datierung und Überlieferungsgeschichte.
- Identifikation von Werken, die mit den Ausgangswerken in Beziehung stehen, anschließend deren Neuanlage, Verknüpfung sowie die Vergabe von Beziehungskennzeichnungen: voraussichtlich über 10.000 in Beziehung gesetzte Werke.
- Problem: Damit kommt man in Bereiche, in denen Bibliotheken bisher weniger Erfahrung haben: z.B. Werknormdaten für Ballette und Tanztheater, für Filme, Werke der Kunst usw.
- Einbringen der Werkinformationen in Wikidata.

# GND-Innovationen seit 2020

- Untertitel bzw. Zusätze zu Werktiteln können ab sofort erfasst werden, was bisher im Regelwerk nicht vorgesehen war. Sowohl bei Literaturwerken als auch Sachbüchern enthalten Untertitel substantielle Informationen, die bibliographische Unterscheidungskraft und semantische Relevanz haben.
- Codierte Sprachangaben zu Übersetzungstiteln können ab sofort erfasst werden. Im Projekt werden möglichst viele Übersetzungen der Originaltitel in andere Sprachen ermittelt und mit Sprachencodes gemäß der Norm ISO 639 dokumentiert.
- Öffnung GND-Feld 024 Standardnummern für Werke, war bislang auf Anwendung in Personen- und Körperschaftsnormsätzen beschränkt.



# Desiderata - Diskussionspunkte I

- Relationierung von in Beziehung stehenden Werken mittels Beziehungskennzeichnungen aus RDA Anhang J. Bisher werden die Relationship Designators nur in Freitextform im Bemerkungsunterfeld \$v erfasst. Ziel ist, sie auf Werkebene über Feld 530 künftig mithilfe von Codes für die Beziehungskennzeichnungen auszudrücken.
- Sacherschließung an Werknormsätzen: Beispiel Ergänzung von Feld 550 (Sachbegriff-Beziehung) um Epochenbegriffe, z.B. Aufklärung, Barock, Sturm und Drang, Empfindsamkeit, Klassik, Romantik, Biedermeier, Vormärz, Realismus, Naturalismus – werden von GND-Redakteuren derzeit wieder gelöscht bzw. in Feld 678 umgelenkt.

# Desiderata - Diskussionspunkte II

- Ländercodevergabe GND-Feld 043: In Werknormsätzen ist nach dem aktuellen GND-Ländercodeleitfaden (Abschnitt 2.5) automatisch der Ländercode des Verfassers zu vergeben, nicht derjenige des Erscheinungslandes des Werkes.
- GND-Systematik Feld 065: In Werknormsätzen wird hier behelfsweise die Systemstelle für den Autor eingetragen (bei literarischen Werken: 12.2p), weil es bisher keine Stelle für Werke gibt. Autor und Verfasserwerk erhalten die gleiche GND-Notation; nur anonyme Werke haben bisher eine eigene Stelle (12.2b). Hier ist der Vorschlag, die GND-Systematik zu überarbeiten und eine eigene Stelle für Verfasserwerke zu schaffen.

# Ein Beispiel für Entnetzung und Vernetzung: Robinson Crusoe

Eingabe: 1150:18-01-95 Änderung: 0032:09-03-21 12:26:00 Status: 9999:17-01-09

005 Tu1

006 <http://d-nb.info/gnd/4363118-6>[\\$zhttp://d-nb.info/gnd/1129107302](http://d-nb.info/gnd/1129107302)

008 wit

011 s;f

012 w;v;o

035 gnd/4363118-6

039 gnd/1129107302

039 swd/4363118-6\$**v**zg

040 \$erda

043 XA-DE

065 12.2p

130 Robinson der Jüngere

377 ger

380 [!040504794!](#)*Roman* [Tsz]

380 [!041134737!](#)*Erziehungsroman* [Ts1]

380 [!041782623!](#)*Robinsonade* [Ts1]

430 Robinson

430 Robinson der Jüngere, ein Lesebuch für Kinder

430 Robinson der Jüngere für die Jugend

430 Robinson der Jüngere, zur angenehmen und nützlichen Unterhaltung für Kinder

430 Campes Robinson

430 Robinson, rjane powjedanczko, wossebje sa mlodych ludzi**\$g**Sorbisch

430 Robinson the younger**\$g**Englisch

430 The @new Robinson Crusoe**\$g**Englisch

430 Robinson den Yngres, en Læsebog for Børn**\$g**Dänisch

430 Shin robinson monogatari**\$g**Japanisch

430 Le @nouveau Robinson**\$g**Französisch

430 Le @nouveau Robinson, pour servir a L'Amusement et a l'instruction des enfans**\$g**Französisch

430 Nowy Robinson**\$g**Polnisch

430 Historia del nuevo Robinson**\$g**Spanisch

430 Nore Robinsoni ello ja juhtumised ühhe tühja sare peal**\$g**Estnisch

430 Joachimi Henrici Campe Robinson secundus**\$g**Lateinisch

500 [!118518658!](#)*Campe, Joachim Heinrich* [Tp1]**\$4**aut1

530 [!042817617!](#)*Defoe, Daniel* [Tp1]**\$a**Robinson Crusoe [Tu1]**\$4**vorl**\$v**Basiert auf

548 1779**\$b**1780**\$4**datj

550 [!040035247!](#)*Aufklärung* [Ts1]**\$4**obal

667 Werktitel als Wissensraum**\$5**DE-32

670 Kröner Weltlit., Killy

670 Meid, Volker: Metzler Literatur Chronik, 3., erw. Aufl., 2006

670 Stein, Peter; Stein, Hartmut: Chronik der deutschen Literatur, 2008

678 **\$b**Zeit- und Sachbezug: Freie Bearbeitung von Defoes "Robinson" für Kinder und Jugend. - Inhalt: In 2 Bänden. Ist als Erziehungs- und Entwicklungsbuch konzipiert und vermittelt Tugenden, wie Arbeitsamkeit, Mäßigkeit, Ordnung und Geduld: der gestrandete Robinson verliert allen Besitz und eignet sich auf einer Insel neue Handfertigkeiten an und übt sich in Selbstdisziplin. - Überlieferung: Erlebte bis 1900 erstaunliche 120 Auflagen und wurde unmittelbar nach dem Erscheinen in die wichtigsten Sprachen des Abendlandes übersetzt.

903 **\$e**DE-101

903 **\$r**DE-101

913 **\$s**swd**\$ipt****\$a**Campe, Joachim Heinrich: Robinson der Jüngere**\$0**4363118-6

# Aufruf: Erschließt und vernetzt Robinson Crusoe!

Eingabe: 1250:14-04-92 Änderung: 0032:17-03-21 09:46:24 Status: 9999:17-01-09

005 Tu1

006 <http://d-nb.info/gnd/4281761-4>

008 wit

011 s;f

012 w;v;o

035 [gnd/4281761-4](http://gnd/4281761-4)

039 [swd/4281761-4](http://swd/4281761-4)\$vzg

040 \$erda

043 XA-GB

065 12.2p

130 Robinson Crusoe

377 eng

380 !040504794!*Roman [Tsz]*

380 !041782623!*Robinsonade [Ts1]*

430 The @life and strange surprizing adventures of Robinson Crusoe, of York, mariner

430 Das @Leben und die ganz ungemeynen Begebenheiten des berühmten Engländers, Mr. Robinson Crusoe

430 Leben und wunderbare Abenteuer des Robinson Crusoe, Seemanns aus York

430 Das @Leben und die Abenteuer des Robinson Crusoe

430 Leben und seltsame, überraschende Abenteuer des Seefahrers Robinson Crusoe

430 Das @Leben und die ganz ungemeyne Begebenheiten des weltberühmten Engelländers Robinson Crusoe

430 Des @Lebens und der ganz ungemeynen Begebenheiten des weltberühmten Engelländers Robinson Crusoe

430 Die @Abenteuer des Robinson Crusoe

430 Leben und seltsame, überraschende Abenteuer des Robinson Crusoe

430 The @life and adventures of Robinson Crusoe, of York, Mariner

430 The @life and strange surprizing adventures of Robinson Crusoe, of York, Mariner

430 The @Life and Strange Surprizing Adventures of Robinson Crusoe of York, Mariner : Who lived Eight and twenty Years, all alone in an uninhabited Island on the Coast of America, near the Mouth of the Great River Oroonogue; Having been cast on Shore by Shipwreck, wherein all the Men perished but himself ; With an Account how he was at last as strangely deliver'd by Pyrates\$5DE-32

500 !118524275!*Defoe, Daniel [Tp1]*\$4aut1

530 !943321816!*Campe, Joachim Heinrich [Tp1]*\$aRobinson der Jüngere [Tu1]\$4rela\$VAbgeleitet

530 !944634877!*Wezel, Johann Carl [Tp1]*\$aRobinson Krusoe [Tu1]\$4rela\$VAbgeleitet

530 !961201029!*Defoe, Daniel [Tp1]*\$aThe @farther adventures of Robinson Crusoe [Tu1]\$4nach\$VGefolgt von

530 !961201037!*Defoe, Daniel [Tp1]*\$aSerious reflections during the life and surprizing adventures of Robinson Crusoe [Tu1]\$4nach\$VGefolgt von

530 !974115363!*Offenbach, Jacques [Tp1]*\$aRobinson Crusoe [Tu1]\$4rela\$VBearbeitet als Oper

530 !1084031469!*Teschke, Holger [Tp1]*\$aRobinson Crusoe [Tu3]\$4rela\$VBearbeitet als Hörspiel

530 !1126601624!*Gallauner, Lisa [Tp1]*\$aRobinson Crusoe [Tu3]\$4rela\$VBearbeitet als

530 !1168862434!*Robinson Crusoe \$gFilm \$f1954 [Tu3]*\$4rela\$VBearbeitet als Film

548 \$c1719\$4datj

667 Werktitel als Wissensraum\$5DE-32

670 Oxf. companion

670 Kindler (3. Aufl.)

903 \$eDE-101

903 \$rDE-101

913 \$\$swd\$ipt\$aDefoe, Daniel: Robinson Crusoe\$04281761-4